VI -ой районный научный конкурс молодых исследователей

«ЗОНАДЫ ФИДÆH»

Направление: **Народная культура и творчество**

Название работы: **К вопросу сохранения памятников народного творчества осетин**

Автор работы:

**Газзаева Диана Казбековна**

Место выполнения работы:

**МКОУСОШ с.Црау, 10 класс**

Научный руководитель:

**Дудаева Ванда Каргоевна,**

**учитель осетинского языка и литературы**

**2013**

**Оглавление:**

**Введение………………………………………………………………3**

**Основная часть ………………………………………………………4**

**«Начало искусства слова –в фольклоре…»……………………….4**

**Заключение……………………………………………………………13**

**Библиографический список………………………………………...14**

*«Добрую память в народе оставляют только те, кто удостаивается счастья с избытком вернуть народу полученные у него сокровища и тем двинуть вперёд, хотя бы на один шаг, его духовное развитие»* ***Махарбек Туганов***

**Введение :**

**Актуальность исследования**: Осетинский народ имеет богатый фольклорный материал и этим мы обязаны сказителям, которые передавали художественное наследие из поколения в поколение и тем людям, которые бескорыстно занимались сохранением памятников народного творчества.

**Задача нашего исследования** изучить историю сохранения памятников народного творчества

**Целью работы является** изучение материала о сказителях, собирателях фольклорных произведений, процесса сбора, способов записи, сохранения и передачи материала последующим поколениям

**Объект исследования:** Деятельность Осетинского Историко-филологического общества

**Предмет исследования:** Основание Осетинского Историко-филологического общества.

**Практическая значимость:** Результаты исследования могут быть применены на уроках Осетинской литературы при изучении фольклорных произведений, а также на уроках Традиционной культуры осетин и Истории Осетии. Изучение деятельности Осетинского Историко-филологического общества даст нам возможность понять, как развивалось Осетиноведение.

**Теоретическая основа исследования.** Выбранной нами теме посвящены работы многих выдающихся ученых, исследователей осетинского фольклора, литературы и истории. Мы основываемся на работах таких ученых, как Б.Алборов, Г.Дзагуров, Т.А.Хамицаева, Ф. Гутнов, З.В.Канукова.

**Основная часть:**

1. **«Начало искусства слова – в фольклоре…»**

Осетинский народ имеет богатое фольклорное наследие. Это пословицы, загадки, легенды, сказания, нартовский эпос, историко-героические песни. Этим богатым материалом мы вправе гордиться благодаря талантливым сказителям, передающим творчество народа из уст в уста через поколения. Сегодня мы попытаемся рассказать об этих людей. «Сведениями о народных сказителях мы прежде всего обязаны первым собирателям осетинского фольклора: учителям, врачам, студентам, ставшим впоследствии известными учеными, деятелями культуры: В.И. Абаеву, Б.А.Алборову, Ц.Амбалову, П.Гадиеву, Г.Гуриеву, Г.Дзагурову, В.Карсанову, Ал.Кубалову, К.Томаеву, М.Туганову и др. С начала века они записывали произведения устного народного творчества и сведения о певцах и сказителях. Благодаря и подвижнической, бескорыстной работе потомки могут познакомиться с лучшими поэтическими произведениями своего народа и соприкоснуться с их творцами», - писала известный фольклорист Хамицаева Тамара Алексеевна [14. 135.]

«В старину на народные празднества стекались лучшие силы со всех концов Осетии, устраивалась настоящая (говоря современным языком) олимпиада. Лучшие сказители, представители разных ущелий, рассаживались на игорном поле и один за другим состязались в содержательных, лучших напевах и пересказах нартовских сказаний» [14.136. ]

Народные сказители пользовались уважением и почетом у народа. Их талант слова (дзырдамонд)проявлялся не только в исполнении песен и кадагов, но и в примирении кровников, к их помощи обращались при разделе наследства.

Замечательные образы народных певцов и сказителей, созданные в народной поэзии, неоднократно воспроизводились в осетинской литературе. С ними мы встречаемся в творчестве Александра Кубалова, Коста Хетагурова, Гино Баракова и других.

Собирательный образ народного певца показан в поэме Александра Кубалова «Ёфхёрдты Хёсанё» .

***Гъе мæгуыр, куырм Бибо!.. Гъе мæгуыр зæронд лæг!..***

***Дæ бон дыл баталынг, де ’хсæв дыл бамыр ис:***

***Нал уыныс арвы цъæх, нал уыныс зæххы сау!..***

***Баци дыл сауталынг нæ рæсугъд урс Дуне,***

***Дæ зæронд стджытæн асасти сæ хъару,***

***Кусынæн куы нал дæ, хæрынæн инн’ахæм…***

***Дæ хъæздыгдзинад дæ талынг уаты къуым;***

***Галл дæм нæй, бæх дæм нæй!.. Гъе, мæгуыр зæронд лæг,***

***Дæ цард куы нал цæуы адæмы зæрдæмæ…***

Бибо беден, потому что слепой, не видит ни земли, ни неба. Беден имуществом. Но тут же мы встречаемся с антитезой:

***Гъе, хъæздыг куырм Бибо!.. Гъе, тыхджын зæронд лæг!..***

***Радта дын Уастырджи сау хъисæй хуыйысæр,***

***Радта дын зæрдæргъæвд, радта дын дзырдамонд.***

***Фыдæлты кадджытæ се ’ппæт дæр куы зоныс,***

***Нæ дзæбæх фæсивæд д’алыварс куы лæууынц,***

***Д’алыварс куы лæууынц, кадæгмæ куы хъусынц.***

***Кадæгмæ куы хъусынц, сæ цæссыг куы сæрфынц***

***Сæ цæссыг куы сæрфынц, стыр тымбыл къухæй!..***

***Гъе, хъæздыг куырм Бибо!.. Гъе, тыхджын мæгуыр лæг!..***

Бибо обладает искусством слова, даром красноречия, помнит все сказания и песни предков, потому он богат. Бибо, как и Кубады Коста, своим искусством завоевал любовь и уважение окружающих. Оно заменило ему все, и свет дня и солнца, и богатство и труд. Это источник радости и жизни.

Образ народного певца в осетинском народном творчестве и литературе стал традиционным. «Что касается певцов, то для них искусство речи, искусство изящно и тонко, метко и кратко высказать ту или иную мысль, считалось делом профессиональной чести. Сложить песню всегда было и до сих пор считается в Осетии делом славы». [6.328.].

Бог наделил этих людей искусством слова (дзырдамонд), но сегодня мы не можем с уверенностью сказать, что весь репертуар сказителей был бы сохранен в виде устного народного творчества. Огромный вклад в дело сохранения памятников народного творчества внесли деятели Историко-филологического общества.

В 1919 г. при Осетинской учительской семинарии в г. Владикавказ было создано Осетинское Историко-Филологическое общество. Это было первое научное общество среди горских народов Северного Кавказа. Первым председателем общества выступил Г. А. Дзагуров. Он и был инициатором учреждения. Помимо него в первое правление вошли Б. А. Алборов, написавший Устав организации, а также Г. Г. Бекоев, А. З. Кубалов, Н. З. Джанаев. В перечне научных учреждений нового советского государства Общество значилось как «первое научное учреждение горских народностей для собирания и изучения исторических памятников».

«Особо надо отметить и то, что Осетинское историко филолгическое общество было зарегистрировано как научное учреждение, подведомственное Главнауке РСФСР» [ 9.171]

15 сентября 1923 года Осетинское историко-филологическое общество представило в Отдел Внутреннего управления Осорисполкома сведения о составе Общества: « Правление его в первое трехлетие состояло из следущих лиц: Б.Алборов (председатель), Г.Н.Дзагуров (секретарь), Г.Г.Бекоев, А.З.Кубалов и С.Б.Газданова; на второе трехлетие…избрано правление в составе: Г.Г. Бекоев (председатель), Г.А. Дзагуров (секретарь), А.А. Тибилов, Б.А.Алборов, С.Б.Газданова».[8. 89]

В уставе общества читаем:

«Осетинское историко-филологическое общество ставит целью:

1.Разыскивание, собирание и охрану памятников осетинской старины;

2.Научное описание и классификацию этих памятников;

3.Сравнительное изучение их;

4.Издание собранных и изученных памятников осетинской словесности, языка, обычного права, археологии и т.д.

5. Издание и переиздание статей и монографий по осетиноведению;

6.Перевод с иностранных языков на русский и осетинский языки трудов по осетиноведению;

7.Пробуждение и развитие любви к родному прошлому и интереса к изучению памятников, отразивших это прошлое и настоящее осетинского народа;

8.Развитие осетинского театра;

9. Популяризация новейших педагогических течений и приемов преподавания;

10. Разработку методов преподавания осетиноведения».

На ряде заседаний собирание памятников устного народного творчества принято было считать основной задачей общества. За время существования общества (в 1925 году он получил статус Осетинского центрального научно-исследовательского института краеведения) проделало большую работу в этой области. Члены общества выезжали в села, записывали репертуар певцов и сказителей.

Понимая значение научной записи устного народного творчества, **Г.А.Дзагуров** разработал программу для собирания фольклора.[7] Программа была разослана в сельские школы и служила руководством в работе сельских учителей и учеников по сбору произведений устного народного творчества. Г.А. Дзагуров не ограничивался паспортными данными того или иного сказителя, но и описывал его внешность, давал сведения о занимаемом им месте в общественной жизни, о его учителях, учениках, воссоздавал обстановку, в которой происходила запись, делился впечатлениями своими и слушателей и т.д. Благодаря этим записям мы узнали многое о сказителях и певцах.

Г.А. Дзагуров был выдающимся собирателем фольклора. Он во все годы своей нелегкой жизни занимался сбором устного народного творчества. Т.А.Хамицаева в своей статье «Некоторые итоги и проблемы развития осетинской фольклористики», опубликованной в книге «80 лет служения отечественной науке» [13.71] пишет: « В 1942 г., пребывая в лагере для заключенных в г.Орджоникидзе, он записал большое количество произведений устного народного творчества от известных сказочников Т.Агузарова, Б.Туаева и др. Будучи в лагере под Ташкентом, изучив таджикский язык, Г.А.Дзагуров записал таджикские сказки, и эти материалы в объеме 3 тыс.л. хранятся в архиве Института языка и литературы им. Рудаки как персональный фонд Г.Дзагурова. См.: Свод таджикского фольклора. Т.1. М., 1981г.; тексты частично опубликованы в этом Своде».

**Б.А.Алборов**-первый профессор в области осетинской филологии, чья научная деятельность счастливо сочеталась с большой организаторской работой в области просвещения.

«Осетинская учительская семинария. Состоя членом Северо-Осетинского училищного совета, я много трудился над преобразованием бывшей Осетинской второклассной женской учительской школы (Приюта) в нормальную учительскую семинарию для учащихся обоих полов. С 1918 года уже работал преподавателем Осетинской учительской семинарии. Здесь мной были организованы кабинет осетиноведения, библиотека, которая впоследствии легла в основу библиотеки Осетинского историко-филологического общества К этому же времени относиться мое активное участие в организации во Владикавказе Политехнического института, преобразованного впоследствии в сельскохозяйственный институт. В 1919 годы я был одним из организаторов первой среди горцев научной организации «Осетинское историко-филологическое общество». Мной был разработан вариант устава этого общества, второй вариант был разработан Г.Дзагуровым. Проект устава был доложен на заседании 25 апреля 1919 года на совете Осетинской учительской семинарии, где и положено начало существования общества. Со дня основания общества состоял ученым секретарем, а с октября 1919 до апреля 1922года – его председателем, после чего по 16 мая 1923 года членом правления, а с этого времени до 25 января 1925 года опять его председателем. Когда это общество было преобразовано в «Осетинский научно-исследовательский институт краеведения 25.1.1925 г. я был назначен его первым директором. В преобразовании общества в институт я также принимал активное участие. Чтобы поднять в глазах населения авторитет, как общества, так и института выступал с докладами»[2]

«По многим вопросам осетинской филолгии он первый выступил в печатных изданиях: об осетинских народных песнях, танцах, театральных постановках и др. Большую исследовательскую работу провел Борис Андреевич при написании труда «Изучение и гармонизация осетинских народных песен», где он обобщил все исследования, проведенные Осетинским научно-исследовательским институтом краеведения, Отделом народного образования, композиторами П.Б.Мамуловым, В.И. Долидзе, Д.И. Аракчиевым и др. в области записи, гармонизации осетинской народной музыки». [ 4]

Упомянутую выше работу высоко оценил в своей монографии «Музыкальная культура осетин» композитор Ф.Ш. Алборов. Он пишет: «В ряде моментов не утратила своего значения и сегодня; весьма ценная и нужная для последующего изучения как историографического, так и других аспектов осетинского музыкального фольклора» [ 4. 5]

Народный художник Осетии, заслуженный деятель искусств ГССР, основатель и первый директор Цхинвальского художественного училища, автор многочисленных картин, собиратель осетинского фольклора, активный член Историко-филологического общества. Он выезжал в экспедиции в села, записывал произведения фольклора. Слова Махарбека Туганова «Добрую память в народе оставляют только те, кто удостаивается счастья с избытком вернуть народу полученные у него сокровища и тем двинуть вперёд, хотя бы на один шаг, его духовное развитие» стали эпиграфом нашей работы. Будучи собирателем осетинского фольклора, как мы все знаем, тема нартского эпоса заняла большое место и в его творчестве. Все его картины на тему нартского эпоса пользуются любовью народа. «Эти легенды сильно потрясли моё воображение… Я верил, что нарты не народная фантазия, а реальные люди, которые жили и живут сейчас»,-писал он.

Другим активным членом Общества был **Александр Кубалов.** Формирование личности Александра Кубалова проходило в эпоху, когда традиционная культура еще не успела претерпеть серьезных изменений. Когда еще здравствовали и творили свое замечательное искусство, услаждая слух современников, Леуан Бегизов и Рамон Дзусов, Гаха Сланов и Иналдыко Каллагов, Кудза Джусоев и Кертиби Кертибиев, Быдзыго Ревазов и Дзарах Саулаев, Заурбег Туаев и Кубади Текоев, Сабе Медоев и многие другие. Имена всех не перечислить. Пусть немногие из них были известны поэту лично, они, "носители и ваятели бессознательно действующей души" своего народа, духовно цементировали пространство, и в этом пространстве он жил.

Александр Кубалов внес огромный вклад в дело национального собирательства. «Сказания о нартах я записывал в 1895 году в Алагирском ущелье в с. Цей, затем в 1896 году я записал их раньше в Даргавсе и Джимара, затем в Куртатинском ущелье, в Даллагкауе, в Лаце, Хидикусе, Харисчине, Дзуарикау, затем перешел в Тменикау и Саниба…» [3 ]

Огромная работа, проделанная Александром Кубаловым в области собирания устного народного творчества, исходит из его глубокого уважения и любви к своему народу. Кубалов собрав сказания нартовские сказания, придал им стихотворную форму и издал их. В 1905 году отдельным изданием выходит его книга «Нарты таурагъта», а в 1906 году «Герои Нарты. Песни кавказских горцев».

Александр Кубалов, как уже говорили выше, был активным членом общества. По просьбе Б.А.Алборова, на одном заседании Осетинского историко-филологического общества Александр Кубалов выступил с сообщениями о Курм-Бибо и Рамоне Дзусове, другом известном в Осетии сказителе (от которого он в свое время записал нартские сказания), подготовив «два прекрасных портрета» обоих певцов. Портрет Рамона Дзусова затерян... Портрет Бибо Зугутова случайно сохранился в архиве писателя Цомака Гадиева. Народ любил своего певца и щедро одарял его деньгами, но на старом батакоюртовском кладбище мы не нашли могилы народного певца» [5] «Рамон Дзусов не увлекал игрой на скрипке, как Курм-Бибо, но рассказчик... был бесподобный...» [ 4 ]

Члены общества, занимаясь сбором и сохранением памятников народного творчества возвращали их в народ в разного рода изданиях: научных, научно-популярных, массовых, детских.

Г.Дзагуровым и другими членами Историко-филологического общества были подготовлены «Памятники народного творчества осетин» . Они были изданы Институтом краеведения в 4-х выпусках и являлись первыми научными публикациями произведений устного народного творчества.

Первый выпуск (1925г.)содержал нартовские сказания на русском языке, записанные в 70-е годы прошлого века Гацыром Шанаевым. Тексты снабжены содержательными комментариями.

Во втором выпуске (1927г.) опубликовано дигорское народное творчество разных жанров в записи учителя М.Гарданова; предисловие, перевод и комментарии принадлежат Г.Дзагурову.

Нартовские сказания и сказкив записи Ц.Амбалова опубликованы в третьем (1928г.) и четвертом (1929 г.) выпусках; переводы текстов в третьем выпуске, предисловие и комментарии Г.Бекоева.

Пятый выпуск вобрал в себя нартские и даредзановские сказания в записи разных лиц. [12]

«Эти издания явились большим событием не только в осетинской фольклористике, но и во всей культурной жизни осетин: впервые в таком объеме с охватом почти всех жанров осетинского фольклора, в доступном для широких масс издании(с параллельным русским переводом) появились в печати произведения осетинского народного творчества. Долгое время эти выпуски использовали учителя в преподавании родного языка, целое поколение зачитывалось этими книгами». [13.51] Эти издания имели большую научную ценность в то время и сохранили ее до сегодняшнего времени. Они отличаются точной передачей текстов, адекватным переводом, комментариями и содержательным предисловием. Ими пользуются многие исследователи осетинского фольклора, языка и этнографии. На них ссылаются и зарубежные исследователи.

В 1992 году во Владикавказе в серии «Памятников народного творчества осетин» вышла шестая книга, в предисловии к ней Т. А. Хамицаева пишет: «Предпринимаемое издание осетинского фольклора мыслится как продолжение «Памятников народного творчества осетин», первый выпуск которых был издан в 1925 г.» [12 .5]

**Заключение :**

Исходя из вышеизложенного, мы можем сказать, что основание Историко-филологического общества имело огромное значение в культурной, образовательной и просветительской сфере жизни осетин. На заседаниях общества обсуждались вопросы осетинского фольклора, осетинского языка, литературы, этнографии. Обсуждались отдельные произведения и творчество многих писателей, в том числе и Темирбулата Мамсурова. Общество проводило и библиографическую работу. Библиографию о К.Хетагурове начал собирать Б.А. Алборов, опубликовав ее в 1936 г.

Обществом были сделаны первые шаги в области просветительской работы. Б.А. Алборов с 1920 г. читал популярные лекции о жизни и творчестве К.Л. Хетагурова для работников окружного исполкома и других учреждений.

И нет сомнений в том, что тем, что мы сегодня имеем богатый фольклорный материал, изданный в разного рода книгах, мы обязаны членам этого общества.

Таким образом, Осетинское Историко-Филолгическое общество сыграло огромную роль в развитии осетиноведения. На базе этого общества был создан и нынешнее Федеральное государственное бюджетное учреждение Северо-Осетинский институт гуманитарных и социальных исследований им. В.И.Абаева ВНЦ РАН и Правительства РСО-Алания.[2 ]

**Библиографический список:**

1. http://alborov.info/
2. http://soigsiran.ru/history/
3. Автобиография А.З.Кубалова. Научный архив СОИГСИ, ф. 19, оп. 1, д. 58.
4. Алборов Б.А. Некоторые вопросы осетинской филологии. Владикаказ , 2005.
5. Александр Кубалов. Курм-Бибо. Научный архив СОИГСИ, ф. 16 (Ц.Гадиев), оп. 1, д. 72.
6. Джусойты Н. Коста Хетагуров, Сталинир, 1958.
7. Дзагуров Г.А. Программа для собирания материалов по осетинскому языку и устному народному творчеству. Владикаказ, 1926.
8. Засеева Л. Александр Кубалов и его время //Александр Кубалов Афхардты Хасана, Владикавказ, 2000, Республиканское издательско- полиграфическое предприятие им. В.А.Гассиева, 2000.
9. Канукова З.В. Осетинское историко-филологическое общество//Известия СОИГСИ, 1(40)2007.
10. Осетинские народные сказки. Запись текстов, перевод, предисловие и примечания Г.А.Дзагурова . М. Главная редакция восточной литературы издательства «Наука», 1973
11. Памятники народного творчества осетин. Владикавказ, в. 1-1925,в.2-1927,в.3-1928,в.4-1930,в 5-1941.
12. Памятники народного творчества осетин//Сост.Т.А.Хамицаева.-Владикавказ:Ир,1992
13. Хамицаева Т.А. Некоторые итоги и проблемы развития осетинской фольклористики//80 лет служения отечественной науке.-Владикавказ: Издательско-полиграфическое предприятие им. В.А.Гассиева, 2005.
14. Хамицаева Т.А. Сказители осетинского нартского эпоса //Нарты. Осетинский героический эпос в трех книгах. Книга 3.-М.: «Наука»,1991.